MIXOL®

Allgemeine technische Hinweise über MIXOL® (D) (A) (CH)

MIXOL® Universal-Abtönkonzentrate enthalten keine Bindemittel, deshalb nicht pur verwendbar! Vor Gebrauch MIXOL® kräftig aufschütteln und nach der Entnahme die Flasche verschlossen aufbewahren. Dadurch bildet MIXOL® weder Haut noch Klumpen, das Material trocknet nicht ein und bleibt jahrelang verwendungsfähig. Zudem ist MIXOL® weitgehend **frost- und hitzebeständig.** Nach Lagerung unter Frost sind die Konzentrate bei Raumtemperatur zu lagern und nach Aufschütteln dann wieder voll einsatzfähig.

MIXOL®-Farbtöne, die **keine „LW-Oxyd-Typen" sind**, sind nur bedingt einsetzbar in lösemittelhaltigen Dispersionen und Fassadenfarben auf Pliolit- oder Polymerisatharzbasis, elastischen Anstrichmitteln, Polyestern, Polyurethan 1- und 2-Komponenten-Lacken und Einbrennlacken. Bei kationischen Anstrichmitteln unbedingt die max. MIXOL®-Zugabemengen beachten!

Die maximale MIXOL®-Zugabemenge ist je nach Art des Anstrichmittels unterschiedlich, sollte aber grundsätzlich 10% nicht übersteigen. Beachten Sie dabei folgende Zugabehöchstmengen für: **Dispersionen ca. 10%; Lacke ca. 5–8%; Acryl-Lacke ca. 6%; farblose Anstriche, Lasuren, Beizen, Holzwachse ca. 3–5%; Silicat- und Siliconharzfarben und -beschichtungen 3%. Isolierfarben auf kationischer Basis max. 1% LW-Oxyd-Farbtöne, bei Verwendung der Oxyd-Brillant-Farbtöne Nr. 29–32 max. 5%. In aromatenarmen oder aromatenfreien Lacken, in Siliconharzbeschichtungen sowie in Silicatfarben und anderen, mineralisch abbindenden Materialien, nur die MIXOL®-LW-Oxyd-Typen verwenden! (Roter Flaschenverschluss = Oxyd-Type!)**

Speziell im Lackbereich ist MIXOL® Universal-Abtönkonzentrat von Hand evtl. schwer einzurühren. MIXOL® sollte deshalb **grundsätzlich mit einem Rührgerät** (z. B. Bohrmaschine mit Flügelrührer) kräftig eingerührt werden! In jedem Fall einen Verträglichkeits-Test mit einer „Aufreibe-Probe" machen! Dazu die getönte Farbe aufstreichen und sofort mit dem Finger kräftig reiben. Wird dabei der Farbton dunkler, ist das Konzentrat nicht richtig eingerührt oder es besteht eine Unverträglichkeit mit MIXOL®! Nochmals kräftig rühren und Test wiederholen! **Erst tönen dann verdünnen!**

Die Farbtöne 6, 7, 10 und 18 sind **nicht für Außenanwendung** geeignet. Als Alternative zu diesen Innen-Typen grundsätzlich im Außenbereich **Nr. 26 Echt-Gelb, Nr. 27 Echt Rot und Nr. 30 Oxyd-Brillant-Gelb** verwenden! Außerdem bieten wir für Holzanstrichmittel, Transparentlacke usw. ein **„Weiß-Konzentrat"** (Nr. 25) an.

Beachten Sie bitte grundsätzlich die Angaben auf den Etiketten und in der MIXOL®-Farbtonkarte sowie die Typenbezeichnungen:

LW-Type und LW-Oxyd-Type = licht- und wetterecht für innen und außen!
L-Type = nur für Innenanstriche geeignet!

General technical details for users of MIXOL® multi-purpose tinting pastes (USA) (GB)

MIXOL® is a binder-free multi-purpose tinting paste – **not a ready-made paint!** – Shake thoroughly before and close firmly after use so MIXOL® will not dry out or form lumps or skin. MIXOL® is highly resistant to frost and heat. After freezing it needs only to be thawed at room temperature. Then shake thoroughly and it is ready for use again. Depending on the paint concerned, MIXOL® may be added up to a maximum of 10% by weight. But considering that it is highly concentrated, you can obtain best results by adding a minimum of MIXOL® (please see the percentage additions in the MIXOL® colour card). The maximum additions are: **10% to latex and/or emulsion paints, 5–8% to paints, lacquers, varnishes, high-solids, 6% to acrylic paints, 3–5% to transparent and/or clear lacquers, transparent paints, glazes, wood stains, waxes etc., 3% for silicate and silicone paints and/or coatings. Use only MIXOL® oxide tints in varnishes low in or free from aromatic compounds or in paints containing silicate or silicone resin! (Red cap = oxide type!)**

MIXOL® tints which are no "LW oxide types" are unsuitable or only suitable to a limited extent for colouring latex emulsions containing solvents, or for colouring polyester resin finishes, single or two component synthetic resin paints. In case of tinting lacquers sometimes MIXOL® cannot be mixed easily by hand, therefore use a stirring apparatus, if possible, to get optimal results and to avoid a rub-out effect. It is also important to test results after stirring! Always test for compatibility by means of a "rub-test". Brush on some of the tinted paint and immediately rub hard with your finger. If it turns a darker shade, the material is either incompatible with MIXOL® or the concentrate has not been properly stirred in. Stir well again and repeat test. **Add MIXOL® first and only then add the thinner if required!** MIXOL® tints No. 6, 7, 10 and 18 are for indoor application only! When a yellow or red are required for external applications, use **True Yellow No. 26, True Red No. 27 and Oxide Brilliant Yellow No. 30** instead of the internal quality No. 7 Canary Yellow and No. 10 Red. For internal application (e. g. on new wood and other surfaces) we also offer a multi-purpose concentrate **White No. 25,** which should be added to colourless coatings and/or transparent paints, glazes etc. to create a pickling effect. Attention: Please read the MIXOL® leaflets as well as the instructions and technical information in this colour chart and on the labels and be aware of the two different terms:

LW types and/or LW oxide types: Fast to light and weatherproof, for indoor and outdoor application.
L types: For indoor application only.

MIXOL®

Made in Germany

(D) (A) (CH) Universal-Abtönkonzentrat
(USA) (GB) Multi-purpose tinting paste
(F) (B) (CH) Concentré de coloration universel
(NL) (B) Universeel mengkleur-concentraat
(DK) Universal-tonekoncentrater
(S) Koncentrerade universalbrytpastor
(FIN) Universal-konsantre boya renk pastası
(RUS) Универсальный концентрат для тонирования
(I) Pasta colorante universale
(E) Tinte universal concentrado
(P) Tinta universal concentrada
(PL) Uniwersalny koncentrat barwiący
(CZ) Univerzální tónovací koncentrát
(RO) Pigment-concentrat universal
(GR) ΧΡΩΣΤΙΚΗ ΧΡΩΜΑΤΟΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ
(H) Egyetemes festékszínező koncentrátum

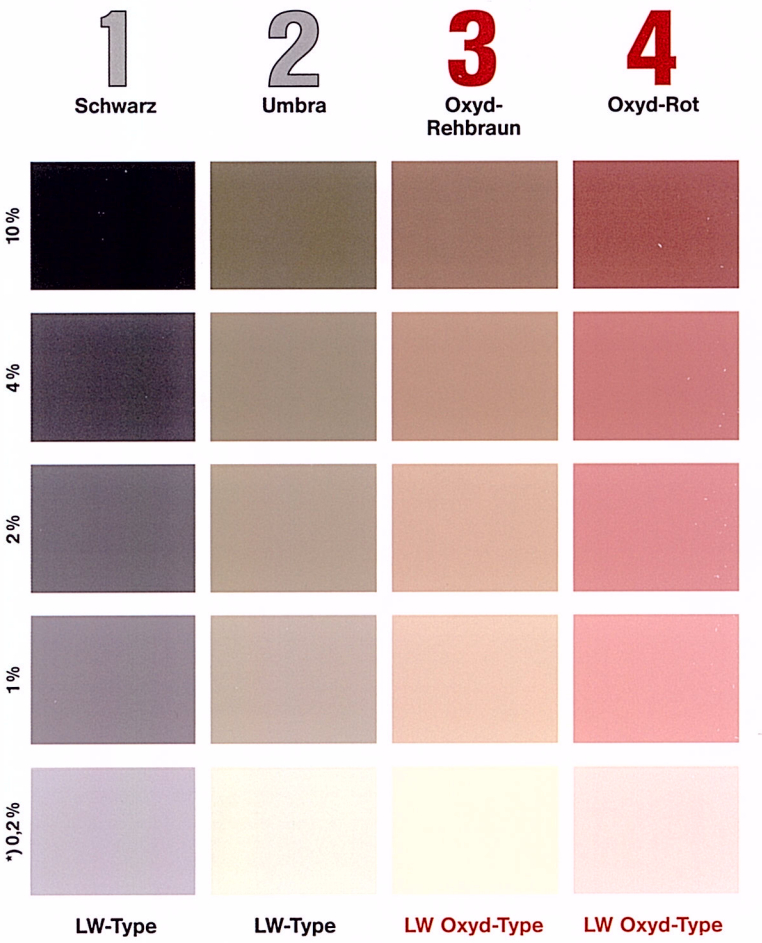


D-10/2007 www.mixol.com

MIXOL-PRODUKTE DIEBOLD GMBH, 73230 KIRCHHEIM/TECK (DEUTSCHLAND)

MIXOL®

(D) (A) (CH) Universal-Abtönkonzentrat
(USA) (GB) Multi-purpose tinting paste
(F) (B) (CH) Concentré de coloration universel
(NL) (B) Universeel mengkleur-concentraat

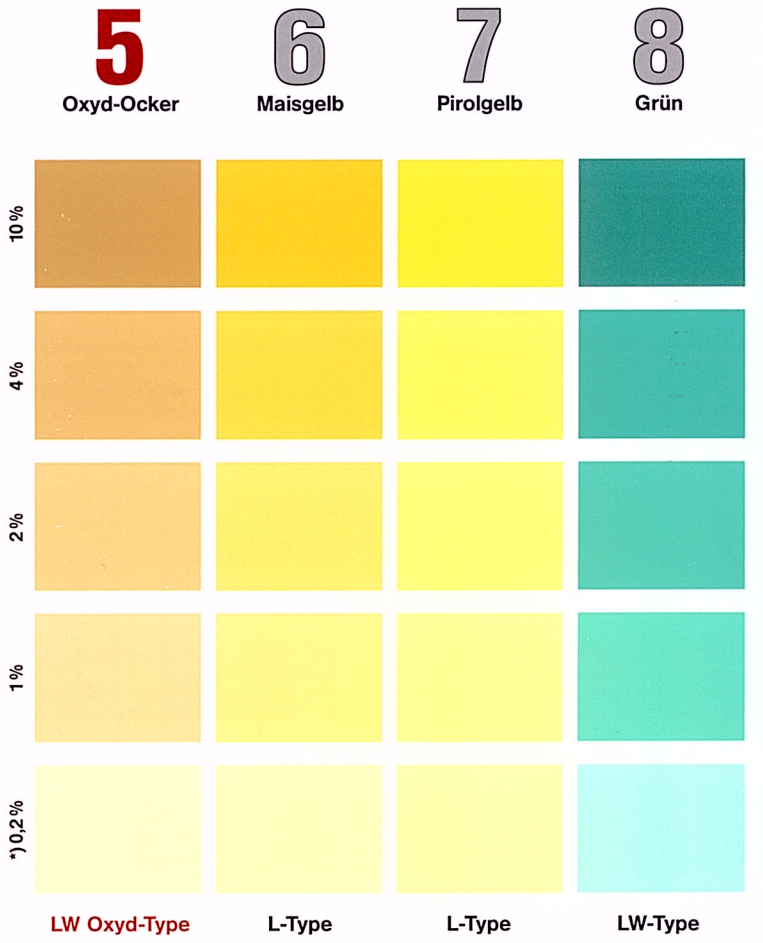


(D) (A) (CH) Achtung: *) **%-Angaben** in dieser Farbkarte = MIXOL®-Zugabe **nach Gewicht** in einem Weißlack mittlerer Qualität. Bei Weiß-Qualitäten mit unterschiedlich hohem Titandioxyd-Gehalt ergeben sich trotz **gleicher MIXOL®-Zugabemenge** unterschiedlich starke Farbtöne!

Bei Zugabe von 1 Flasche MIXOL® à 20 ml in eine mittlere Weißqualität erreicht man etwa folgende Farb-Prozent-Stufen der MIXOL®-Farbtonkarte:								
	Lacke			Dispersionen				
Einzufärbende Weißmenge	375 ml	750 ml	2500 ml	1,25 l = ca. 2 kg	2,5 l = ca. 4 kg	5 l = ca. 8 kg	10 l = ca.16 kg	12,5 l = ca. 20 kg
ca. erreichte Farbtonstufe	8 %	4 %	1 %	1,6 %	0,8 %	0,4 %	0,2 %	0,16 %

MIXOL®

(DK) Universal-tonekoncentrater
(I) Pasta colorante universale
(E) Tinte universal concentrado
(PL) Uniwersalny koncentrat barwiący

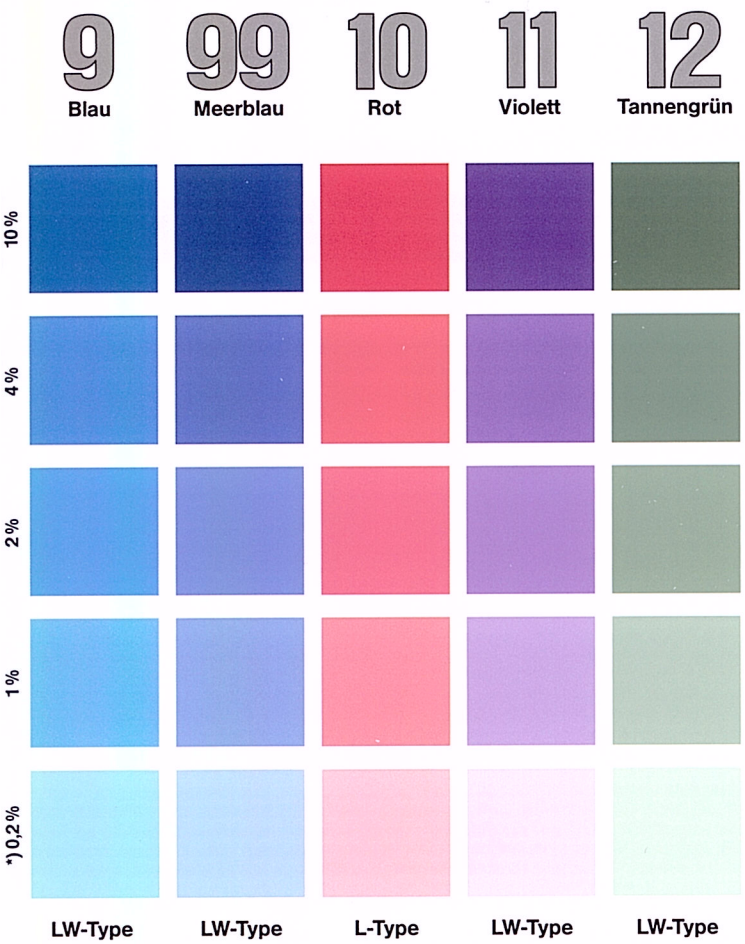


(USA) (GB) *) Percentages listed on this shade card are quantities of MIXOL® to be added **by weight**. Slight deviations from the colours on this shade card are due to the printing process. NB: White paints containing different levels of titanium dioxide will tint differently using the same quantity of MIXOL®.

Adding one 20-ml bottle of MIXOL® to a medium-quality white paint will result in approximately the following percentage tint on the MIXOL® colour chart:								
	Paints			Latex emulsions				
Amount of white material to be coloured	375 ml	750 ml	2500 ml	1,25 l = ca. 2 kg	2,5 l = ca. 4 kg	5 l = ca. 8 kg	10 l = ca.16 kg	12,5 l = ca. 20 kg
Approximate resulting shade	8 %	4 %	1 %	1,6 %	0,8 %	0,4 %	0,2 %	0,16 %

MIXOL®

(RO) Pigment-concentrat universal
(RUS) Универсальный концентрат для тонирования
(CZ) Univerzální tónovací koncentrát
(TR) Üniversal-konsantre boya renk pastası



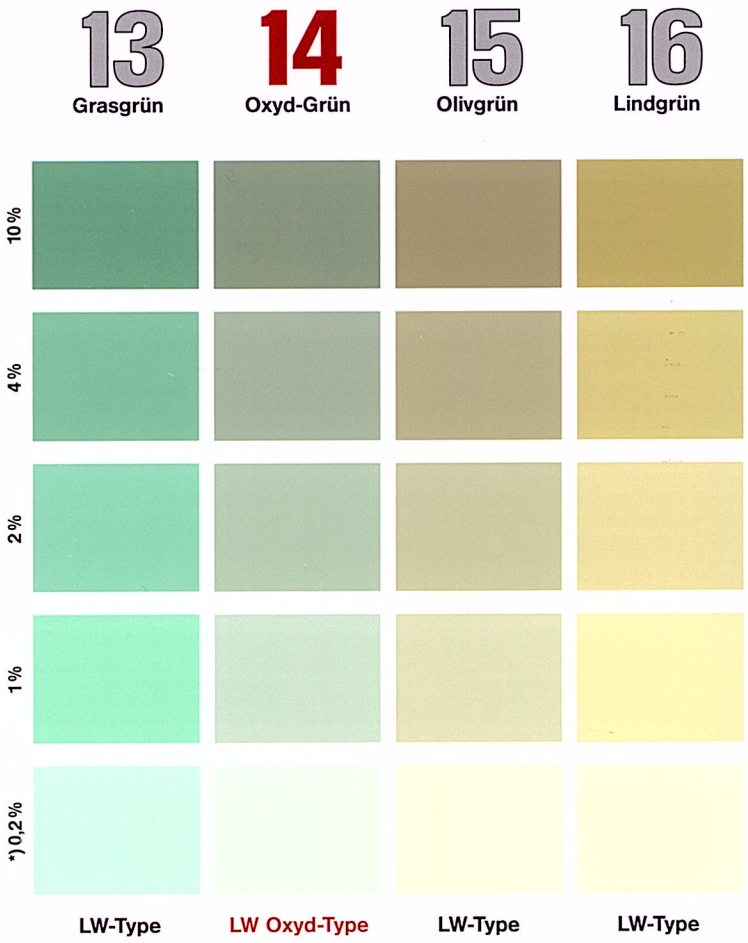
(F) (B) (CH) *) Les pourcentages indiqués sur cette carte-nuancier sont les quantités de MIXOL® á rajouter, exprimées **en poids**. De légères différences de teintes entre cette carte-nuancier et les teintes réelles de la peinture sont dues à la technique d'impression de la carte. A signaler que l'intensité de coloration obtenue avec les laques blanches peut varier selon leur teneur en oxyde titanique.

En mélangeant un flacon MIXOL® de 20 ml à une peinture normalement blanche, vous obtenez les niveaux de coloration suivants. Pour la traduction des pourcentages en coloris nous vous référons à la carte de teinte MIXOL®:

	Emaux			Dispersions				
Quantité de peinture blanche à teinter	375 ml	750 ml	2500 ml	1,25 l = ca. 2 kg	2,5 l = ca. 4 kg	5 l = ca. 8 kg	10 l = ca.16 kg	12,5 l = ca. 20 kg
Coloration obtenue	8 %	4 %	1 %	1,6 %	0,8 %	0,4 %	0,2 %	0,16 %

MIXOL®

(GR) ΧΡΩΣΤΙΚΗ ΧΡΩΜΑΤΟΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ
(H) Egyetemes festékszinező koncentrátum
(P) Tinta universal concentrada
(S) Koncentrerade universalbrytpastor



(NL) (B) *) De procentuele vermeldingen in deze kleurenkaart zijn MIXOL®-toevoeghoeveelheden **volgens gewicht**. Geringe kleurafwijkingen in deze kleurenkaart zijn toe te schrijven aan de druktechniek. Bij witte kleurstoffen die een verschillend gehalte aan titaandioxyde bevatten kunnen ook verschillende kleurschakeringen optreden.

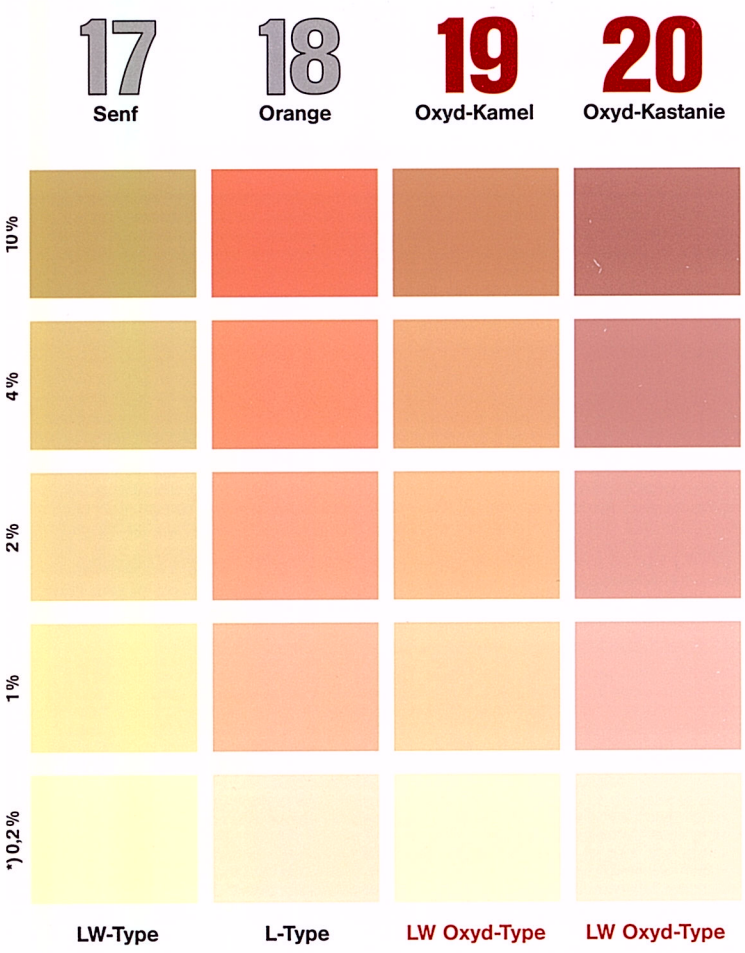
Met toevoeging van een MIXOL® flesje van 20 ml bij een gemiddelde kwaliteit op witte verf bereikt men volgende niveau's van kleurprocenten zoals weergegeven op de MIXOL® kleurenkaart:

	Lakken			Dispersies				
Te kleuren witte verfhoeveelheid	375 ml	750 ml	2500 ml	1,25 l = ca. 2 kg	2,5 l = ca. 4 kg	5 l = ca. 8 kg	10 l = ca.16 kg	12,5 l = ca. 20 kg
Bereikt kleurniveau	8 %	4 %	1 %	1,6 %	0,8 %	0,4 %	0,2 %	0,16 %

MIXOL®

(D) (A) (CH) Universal-Abtönkonzentrat
(USA) (GB) Multi-purpose tinting paste
(F) (B) (CH) Concentré de coloration universel

(NL) (B) Universeel mengkleur-concentraat



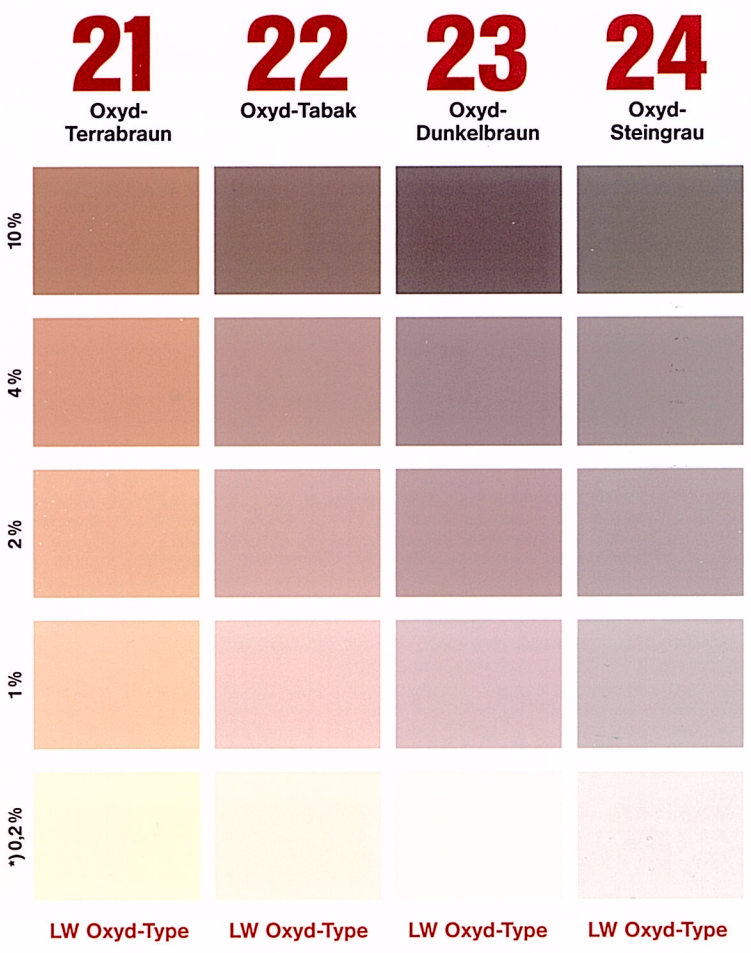
(DK) *) Bemærk at % mængder i dette farvekort er MIXOL® tilsætnings mængden **efter vægt!** Mindre farveafvigelser i dette farvekort skyldes den værende trykteknik. Man skal bemærke, at der fremkommer forskellige farvedybde-virkninger ved hvid-kvaliteter med forskelligt højt indhold af titandioxyd.

Ved tilsætning af 1 MIXOL®-flaske = 20 ml i en middel hvid-kvalitet opnår man ca. følgende farveprocent-trin i overensstemmelse med MIXOL®-farvetonekortet:								
	Lakker			Dispersioner				
Mængden, som, skal tones	375 ml	750 ml	2500 ml	1,25 l = ca. 2 kg	2,5 l = ca. 4 kg	5 l = ca. 8 kg	10 l = ca. 16 kg	12,5 l = ca. 20 kg
ca. opnået farvetonetrin	8 %	4 %	1 %	1,6 %	0,8 %	0,4 %	0,2 %	0,16 %

MIXOL®

(DK) Universal-tonekoncentrater
(I) Pasta colorante universale

(E) Tinte universal concentrado
(PL) Uniwersalny koncentrat barwiący

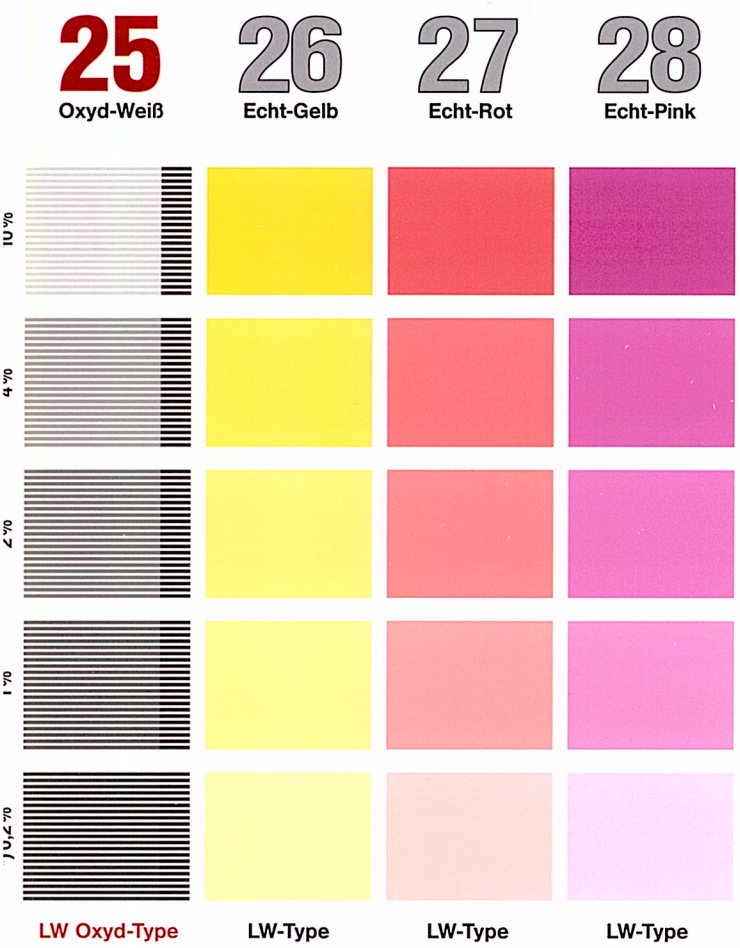


(I) *) Le percentuali si riferiscono a dosaggi MIXOL® **a seconda del peso** del prodotto. Differenze minime di tonalità in questa cartella colori sono dovute alla tecnica di stampa. Attenzione! Nel caso in cui le pitture bianche abbiano un diverso contenuto di titanio, la stessa aggiunta di MIXOL® può dare tona-lità diverse.

Con i flaconi MIXOL® da 20 ml si ottengono a seconda della quantità da tingere, le percentuali evidenziate dalla seguente tabella. Le percentuali vanno poi confrontate con la cartella colori MIXOL®:								
	Smalti			Lavabili				
Quantità di pittura bianca da tingere	375 ml	750 ml	2500 ml	1,25 l = ca. 2 kg	2,5 l = ca. 4 kg	5 l = ca. 8 kg	10 l = ca. 16 kg	12,5 l = ca. 20 kg
Colorazione ottenuta con un flacone da 20 ml	8 %	4 %	1 %	1,6 %	0,8 %	0,4 %	0,2 %	0,16 %

MIXOL®

(RO) Pigment-concentrat universal
(RUS) Универсальный концентрат для тонирования
(CZ) Univerzální tónovací koncentrát
(TR) Üniversal-konsantre boya renk pastası



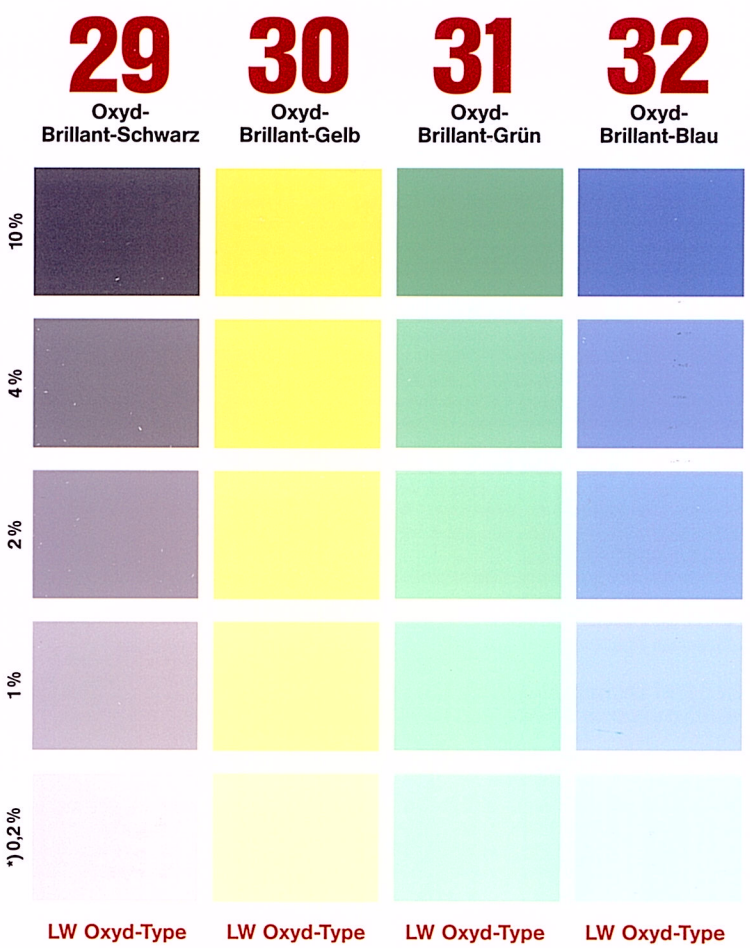
(E) *) Estas indicaciones en % se refieren a las cantidades añadidas **por peso**. Ligeras variaciones de tonalidad en las cartas de colores pueden ser causadas por la imprenta. Téngase en cuenta que el blanco con contenido variable de dióxido de titanio puede tener tonos diferentes.

Al añadirse 1 envase de MIXOL® = 20 ml a una calidad de blanco media se obtendrán con cierta aproximación los siguientes escalones de porcentaje en color conforme a la carta de mezclas MIXOL®:

	Barnices			Dispersiones				
Cantidad de blanco a colorear	375 ml	750 ml	2500 ml	1,25 l = aprox. 2 kg	2,5 l = aprox. 4 kg	5 l = aprox. 8 kg	10 l = aprox. 16 kg	12,5 l = aprox. 20 kg
Grado de tintado alcanzado aprox.	8 %	4 %	1 %	1,6 %	0,8 %	0,4 %	0,2 %	0,16 %

MIXOL®

(GR) ΧΡΩΣΤΙΚΗ ΧΡΩΜΑΤΟΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ
(H) Egyetemes festékszinező koncentrátum
(P) Tinta universal concentrada
(S) Koncentrerade universalbrytpastor



(PL) *) Te % dane odnoszą się do ilości **wagowej** koncentratu barwiącego MIXOL®. Niewielkie odstępstwa odcieni w tej tabeli są uzależnione od warunków technicznych druku.
Należy zwrócić uwagę na to, że intensywność ostatecznej tonacji zależna jest od koncentracji dwutlenku tytanu.

Dodając 1 butelkę o zawartości 20 ml koncentratu MIXOL® w tonacji średnia biała można osiągnąć w przybliżeniu następujące procentowe stopnie kolorystyczne odpowiadające tablicy odcieni barwników MIXOL®:

	Lakiery			Farby dyspersyjne				
Ilość podbarwianej farby białej	375 ml	750 ml	2500 ml	1,25 l = ok. 2 kg	2,5 l = ok. 4 kg	5 l = ok. 8 kg	10 l = ok. 16 kg	12,5 l = ok. 20 kg
Osiągnięty w przybliżeniu stopień kolorystyczny	8 %	4 %	1 %	1,6 %	0,8 %	0,4 %	0,2 %	0,16 %